

رخصة مهنية Professional License

تفاصيل الرخصة / License Details

License No.	1199865	رقم الرخصة
Trade Name	LILY VALET PARKING SERVICES CO.	الإسم التجاري
Legal Type	Civil Company	الشكل القانوني
Expiry Date	18/06/2024	تاريخ الإصدار
D&B D-U-N-S @	0	رقم الرخصة الام
Register No.	رقم السجل التجاري	عضوية الغرفة
Issue Date	19/06/2023	تاريخ الإصدار
Main License No.	1199865	رقم الرخصة الام
DCCI No.		عضوية الغرفة

الاطراف / License Members

Share / الحصص	Role / الصفة	Nationality / الجنسية	Name / الإسم	رقم الشخص/No.
40.00%	Partner / شريك	Bangladesh / بنجلاديش	شوفو ناث ناكول شاندرنا ناث (40.00%) SHUVO NATH NAKUL CHANDRA NATH	1340077
60.00%	Partner / شريك	Bangladesh / بنجلاديش	محمد بابول حسين محمد امجد حسين (60.00%) MD BABUL HOSEN MD AMJED HOSEN	1340394
	Manager / مدير	Bangladesh / بنجلاديش	محمد بابول حسين محمد امجد حسين MD BABUL HOSEN MD AMJED HOSEN	1340394
	Agent / وكيل خدمات	United Arab Emirates / الامارات	محمد سيف على زيد الحبسي MOHAMMEDSAIF ALI ZAID ALHEBSI	996924

نشاط الرخصة التجارية / License Activities

Valet Parking Services

خدمات استيقاف وصف السيارات

العنوان / Address

Phone No	971588381454	تليفون	P.O. Box	صندوق بريد
Fax No		فاكس	Parcel ID	رقم القطعة
Mobile No	971588381454	هاتف متحرك	hossinbabul800@gmail.com	البريد الإلكتروني / Email

مكتب رقم 43-44 ملك بلدية دبي - بر دبي - الفهيدي ,

الملاحظات / Remarks

Print Date 19/06/2023 12:03 تاريخ الطباعة Receipt No. 15066470 رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع.
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة this is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly Scan the QR Code to Verify the certificate

الرصيد Receipt

Receipt Date	19/06/2023	تاريخ الإيصال	Receipt No	15066470	رقم الإيصال
Company Name	شركة ليلي لخدمات صف السيارات LILY VALET PARKING SERVICES CO.				اسم الشخص
Procedure	Initial Approval, Issue License, Instant roval, Issue License, Instant License				نوع الاجراء
P.V.Nr.	21141087	رقم إذن الدفع	License Nr.	1199865	رقم الرخصة
Payment Mode	eGovernment Online Payment		eGovernment Online Payment		كيفية الدفع
Amount in Words	عشرة آلاف وخمسمئة وثمانون درهما Ten Thousand Five Hundred and Eighty Dirhams				القيمة بالحروف



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get **FREE** access to Zoho One for the first year
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة this is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly Scan the QR Code to Verify the certificate

**Dear Merchants,
Kindly take the following instruction into high
consideration:**

**عزيزي التاجر،،،
يرجى اخذ التعليمات التالية بعين الاعتبار:**

1. It is not allowed to change the location registered in the license to move to another address unless DET approval is obtained.
2. The trade name on the signboard must conform to the name mentioned in the license and typed in one size.
The trade name must be in both Arabic and English **as follows:**
 - The trade name in Arabic must be placed on the right hand side of the signboard whereas the English text on the left hand side.
 - The Arabic text must be in same size of the English equivalent
 - The Arabic trade name must be placed above the English equivalent.
3. A commercial permit must be issued for additional signboards and for placing trademarks on the signboard.
4. Text must not occupy more than 50% of the signboard.
5. Shops operating hours must not exceed 12:00 am unless a permit is issued.
6. Discounts, sales or special offers must not be announces unless a permit is issued.
7. It is not allowed to apply any amendments or change the license details unless approved by DET.
8. Prices must be placed on products and goods.
9. The Consumer Protection Card (Be Right and Know Your Consumer Rights) must be typed and placed visibly above the DET website www.consumerrights.ae
10. Consumers have the right to receive a purchase receipt.
11. Announce the sale policy to consumer through suitable applicable channels (to clarify procedures for goods replacement, repair and refund).
12. It is not allowed to promote products through agents, telephone calls, or other ways or yelling.
13. Permits must be issued for warehouses of licensed business or additional offices or kiosks.
14. Restaurants must place a menu in both Arabic and English languages.
15. Place an approved price list for services provided by ladies and gentlemen salons at a visible area.
16. The displayed price list should be inclusive of 5% VAT
17. Invoices must clearly reflect the total amount of the purchased goods, services and VAT.
18. Avoid promoting or selling or displaying any counterfeited goods.
19. To protect trade marks, it must be registered by the Ministry of Economy.
20. The Department of Economy & Tourism in Dubai has the right to suspend or cancel the license or impose fines in case of non-compliance with the terms and conditions as well as violation of the legislation in the UAE.

1. عدم القيام بتغيير موقع الترخيص والانتقال الى موقع اخر دون الحصول على موافقة الدائرة.
2. ضرورة ان يكون الاسم التجاري المدون على اللافتة مطابق للاسم المدون بالرخصة مع ضرورة كتابته بحجم واحد.
الحرص على أن تكون اللافتة باللغتين العربية والانجليزية **و بالشكل التالي:**
 - يكتب الاسم التجاري باللغة العربية بنفس حجم الاسم المكتوب باللغة الانجليزية
 - يكتب الاسم التجاري باللغة العربية أعلى الاسم المكتوب باللغة الانجليزية
3. الحرص على استخراج تصريح للافتات الاضافية والعلامات التجارية على اللافتة.
4. عدم تظليل الواجهة أكثر من 50%
5. عدم العمل لساعات اضافية بعد الساعة 12:00 بعد منتصف الليل الا بعد استخراج تصريح.
6. عدم اجراء التذييلات او التصفيات او العروض الخاصة بدون تصريح.
7. عدم اجراء اي تعديل او تغيير بيانات الترخيص الا بعد الرجوع للدائرة.
8. الالتزام بكتابة الاسعار على السلع والبضائع.
9. طباعة ووضع بطاقة حماية المستهلك (كن على حق واعرف حقوقك كمستهلك) في مكان بارز من موقع الدائرة www.consumerrights.ae
10. للمستهلك الحق في الحصول على فاتورة الشراء.
11. الاعلان عن سياسة البيع للمستهلك عبر وسيلة اعلان مناسبة شاملة (لعملية الاسترجاع او الاستبدال او الاصلاح للسلع)
12. عدم الترويج عن منتج عن طريق المندوبين، أو الاتصال أو غير ذلك وعدم البيع بطريقة المناداة
13. استخراج تصريح لمستودعات التخزين الخاصة بالمنشأة المرخصة أو تصريح للمكاتب الإضافية أو الاكشاك.
14. يجب على المطاعم وضع قائمه الطعام باللغتين العربية والانجليزية.
15. يجب وضع واعتماد قائمه الاسعار الخاصة بالصالونات الرجالية والنسائية ووضعها في مكان بارز.
16. يجب ان تكون الاسعار المعلنه مشموله القيمة المضافه 5%
17. يجب عرض الفاتورة بشكل تفصيلي موضحا فيها قيمه الاجماليه للسلع والخدمات وقيمة الضريبه المضافه.
18. عدم القيام بالترويج او البيع او العرض لأية بضائع مقلدة أو مغشوشة.
19. الحرص على تسجيل العلامه التجارية بوزارة الاقتصاد بهدف حمايتها.
20. يحق لدائرة الاقتصاد والسياحة في دبي إيقاف الترخيص أو إلغائه أو فرض الغرامات في حال عدم الالتزام بالشروط والأحكام ومخالفة التشريعات في الدولة.

Print Date 19/06/2023 12:03 تاريخ الطباعة

Receipt No.

15066470

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get **FREE** access to Zoho One for the first year
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة this is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly Scan the QR Code to Verify the certificate



CIVIL PARTNERSHIP AGREEMENT

عقد شركة أعمال مدنية

Trade Name: LILY VALET PARKING SERVICES CO.

الاسم التجاري : شركة ليلي لخدمات صف السيارات

This contract has been concluded on Thursday 15/06/2023 by and between the following referred hereinafter parties:

حرر هذا العقد في يوم الخميس الموافق 15/06/2023 من قبل :

- Mr. SHUVO NATH NAKUL CHANDRA NATH, Bangladesh national, holder of passport No. EA0769276, date of birth: 15/02/1998, resident in Sharjah, United Arab Emirates

- السيد. شوفو ناث ناكول شاندرنا ناث ، الجنسية : بنجلاديش ، ويحمل جواز سفر رقم (EA0769276) تاريخ الميلاد 15/02/1998 مقيم في، الشارقة الإمارات العربية المتحدة

- Mr. MD BABUL HOSSSEN MD AMJED HOSSSEN, Bangladesh national, holder of passport No. EL0221888, date of birth: 11/02/1982, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. محمد بابل حسين محمد امجد حسين ، الجنسية : بنجلاديش ، ويحمل جواز سفر رقم (EL0221888) تاريخ الميلاد 11/02/1982 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

Preamble

مقدمة

WHEREAS the aforementioned Partners are qualified to carry on the professional work described hereinafter and decided to cooperate with each other and work together for the unity and conjunction of their works

لما كان الشركاء المشار إليهم أعلاه مؤهلين لمزاولة العمل المهني الذي سيصار إلى وصفه فيما بعد وقد قرروا التعاون والعمل سوياً لتوفير صفة اتحاد الأعمال وتلازمها.

WHEREAS the nature of works is restricted to commit the work and secure it to third parties towards a fee.

ونظراً لكون طبيعة الأعمال تنحصر في الالتزام بالعمل وضمانه تجاه الغير لقاء أجر.

WHEREAS the said Partners intend to carry on these works in the Emirates of Dubai, United Arab Emirates.

ولما كان الشركاء المذكورين قد أبدوا الرغبة في مزاولة الأعمال في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

It was mutually agreed between the Partners, having legal capacity of contracting, on the following:

فقد تم الإتفاق بالتراضي والقبول المتبادل فيما بينهم وهم متمتعين بكامل الأهلية القانونية للتعاقد على ما يلي:

Contract Number 9590217

تاريخ الطباعة 15/06/2023 Print Date

(تعتبر هذه الوثيقة موثقة ومصدقة إلكترونياً من الكاتب العدل بدائرة الاقتصاد والسياحة)

(This document shall be deemed executed and electronically notarized by the Department of Economy and Tourism eNotary)



ARTICLE (1):

المادة (1):

The above preamble is considered as integral part of the Contract

يعتبر هذا التمهيد جزء لا يتجزأ من هذا العقد

ARTICLE (2): ESTABLISHMENT OF THE COMPANY

المادة (2): إنشاء الشركة

A Civil Partnership shall be established by this Contract pursuant to the provisions of the Federal Law No. 5 of 1985 and its Amendment in respect of Civil Transactions and pursuant to the Local Ordinance No. 63 of 1991 in respect of licensing professionals and artisans in the Emirate of Dubai

تنشأ بموجب هذا شركة أعمال مدنية وفق أحكام القانون الاتحادي رقم (5) لسنة 1985م في شأن المعاملات المدنية وتعديلاته وكذلك الأمر المحلي رقم (63) لسنة 1991 بشأن ترخيص المهنيين والحرفيين في إمارة دبي.

ARTICLE (3): NAME OF THE COMPANY

المادة (3): اسم الشركة

The name of the Company shall be LILY VALET PARKING SERVICES CO.

يكون اسم الشركة هو شركة ليلي لخدمات صف السيارات

ARTICLE (4): THE PURPOSES OF THE COMPANY

المادة (4): أغراض الشركة

The purposes of the company are:

الغرض من الشركة:

- Valet Parking Services

- خدمات استيقاف وصف السيارات

The company may not carry on the business of insurance, banking, or investment of funds for the account of third parties.

لا يجوز للشركة أن تمارس أعمال التجارة أو التأمين والمصارف أو استثمار الأموال لحساب الغير.

ARTICLE (5): ADDRESS OF THE COMPANY

المادة (5): عنوان الشركة

The company address and the head office shall be in the Emirate of Dubai. It shall be permissible for the Company to establish branches, offices and/or agencies in the United Arab Emirates and abroad.

يكون عنوان الشركة ومركزها الرئيسي في إمارة دبي ، ويجوز للشركة أن تنشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات داخل الدولة وخارجها

ARTICLE (6): The Share Capital of the Company

المادة (6): رأس المال

The capital of the Company amounts to Dirhams



(DHS 200000) Dirhams only, divided into (200) shares in cash, the value of each share being Dirhams amounts to (DHS 1000). The capital of the Company is divided among the Partners in the following manner:

- Mr. (MD BABUL HOSEN MD AMJED HOSEN), (120) shares , amounting to (120000), which represent (60%) of the share capital

- Mr. (SHUVO NATH NAKUL CHANDRA NATH), (80) shares , amounting to (80000), which represent (40%) of the share capital

The value of the shares has been fully paid up in cash, and has been deposited in the bank account of the Company

ARTICLE (7): Management of the Company

Company Managers :

- Mr. MD BABUL HOSEN MD AMJED HOSEN

The Manager/Managers shall have all the necessary powers to manage and sign in the name of the Company and on its behalf; to carry out all the work required by its purposes, and the powers of the Manager include:

- To represent the Company before the Government Departments, including the Department of Economic Development, Municipalities, Etisalat, Du, Electricity and Water Authorities, Land Department, Chambers of Commerce and Industry, Ministry of Human Resources and Emiratization, General Directorate of Residency and Foreigners Affairs, Traffic Department, Road and Transport Authority, Police, Courts, Postal, Airports, Ports, Seaports, Customs, Public Persecution, and all other semi-official Government Departments, ministries and institutions, and to sign all documents, papers and

حدد رأس مال الشركة بمبلغ (200000) درهم موزعة على (200) حصة، قيمة كل حصة (1000) درهم وجميعها حصص (نقدية)، موزعة بين الشركاء على النحو التالي:

- السيد. (محمد بابول حسين محمد امجد حسين)، (120) حصة بقيمة (120000) درهم بنسبة (60%) من رأس المال

- السيد. (شوفو ناث ناكول شاندرنا ناث)، (80) حصة بقيمة (80000) درهم بنسبة (40%) من رأس المال

أن قيمة الحصص النقدية قد دفعت بالكامل وقد تم إيداعها في حساب الشركة لدى المصرف.

المادة (7): إدارة الشركة

مدراء الشركة :

- السيد. محمد بابول حسين محمد امجد حسين

يكون للمدير كافة الصلاحيات الضرورية لإدارة الشركة وتمثيل الشركة والتوقيع نيابة عنها والقيام بجميع الأعمال التي تقتضيها أغراضها، وتتضمن صلاحيات المدير ما يلي:

- يقوم بتمثيل الشركة أمام الدوائر الحكومية، دائرة التنمية الاقتصادية، البلديات، اتصالات، دو، هيئات الكهرباء والماء، دائرة الأراضي والأماك، غرف التجارة والصناعة، وزارة الموارد البشرية والتوطين، الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب، دائرة المرور، هيئة الطرق والمواصلات، الشرطة، المحاكم، البريد، المطارات، الموانئ، الموانئ البحرية، الجمارك، النيابة العامة، كافة الدوائر الشبه الحكومية الأخرى، الوزارات، المؤسسات، والتوقيع على كافة المستندات والأوراق والعقود مع أو أمام الجهات المذكورة.



contracts with or before the abovementioned authorities.

- To appoint and remove lawyers and to file or defend any suits before all UAE courts at all levels.

- To appoint and remove employees and consultants and fix their duties and remunerations.

- To sign all tenders, contracts, documents on behalf of the company.

- To authorize and sanction all vouchers of books of account and payment of all expenses.

- The sale and purchase of cars and the registration and renewal of cars in the name of the establishment and the disposal of any car owned

- To register the value added tax and to provide returns to the Federal Tax Authority and to take, determine and apply the company's policy

- Incorporation and representation of the company as a partner in the establishment of any company and signing the Memorandum of Association for establishing all types of new companies and contracts of the service agents in all Economic Departments or notary public or specialized authorities inside and outside the UAE.

- The right to sell and/or assign any shares owned by the company in any other company, whether to sell it to third parties or to the company itself and receive the payment. He/she has the right to buy on behalf of the company any shares owned by other company, whether these shares are owned by the

- أن يقوم بتعيين أو إلغاء المحامين وأن يرافعوا أو يدافعوا أمام محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة بمختلف درجاتها وأية دعاوى أمام المحاكم بكافة المستويات.

- يقوم بتعيين أو إنهاء خدمة المستخدمين والمستشارين وأن يحدد واجباتهم ومكافآتهم.

- أن يقوم بالتوقيع على كافة العطاءات والعقود والمستندات نيابة عن الشركة.

- أن يعتمد ويصادق على السندات للدفاتر الحسابية ولدفع كافة المصروفات.

- القيام ببيع وشراء السيارات وتسجيل السيارات وتجديدها باسم المنشأة والتصرف بأي سيارة مملوكة لها بدولة الإمارات العربية المتحدة بكافة أوجه التصرف والبيع وحق الاتفاق على الثمن وقبضه وتجديد ملكيتها وقيادتها داخل وخارج الدولة وتوليها بالصيانة وتأمينها وانهاء إجراءاتها الجمركية وسداد الرسوم والغرامات وتسفيرها وتوكيل الغير للشحن والقيادة وتسجيل وبيع وشراء ارقام السيارات وعمل ما يلزم في هذا الخصوص ، وتراخيص سيارات المنشأة ودفع الرسوم المقررة وصرف بواقبها وعمل ما يلزم في هذا الخصوص.

- القيام بتسجيل ضريبة القيمة المضافة وتقديم العوائد لدى الهيئة الاتحادية للضرائب و إتخاذ و تحديد وتطبيق سياسة الشركة

- إدراج وتمثيل الشركة كشريك في تأسيس أي شركة والتوقيع على عقود تأسيس شركات جديدة أو فروع جديدة بجميع أنواعها وعقود وكيال الخدمات لدى جميع الدوائر الاقتصادية أو الكاتب العدل أو أمام الجهات المختصة وذات العلاقة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.

- له الحق في البيع والتنازل عن أي أسهم أو فروع مملوكة للشركة في أي شركة سواء البيع للغير أو الشركة وقبض الثمن. وله الحق في شراء باسم الشركة لأي أسهم في أي شركة سواء كانت هذه الأسهم



company itself or the property of third parties. The General Manager also has the right to increase and reduce the capital of the company and the companies in which the company is a shareholder which is applied in all Economic Departments or notary public or specialized authorities inside and outside the UAE.

- The general manager has the right to resign from the company and the companies in which the company is a shareholder and to sign the procedures for the cancelation of the Trade License and the procedures of liquidation with various government departments including the notary public using the name of the company or any subsidiary company in all Economic Departments or notary public or specialized authorities inside and outside the UAE.

- To transfer the salaries of workers and employees to the banks

- The appointment of the manager / managers shall be for a period of five / years starting from the date the company is registered in the commercial register, automatically renewable for similar periods unless agreed otherwise. It is allowed to reappoint the manager / managers whose term of appointment has expired and the managers are subject to dismissal according to the Commercial Companies Law or by a decision of the general assembly according to the aforementioned majority. The manager / managers shall have all the powers necessary to manage the company, sign on its behalf and carry out all the activities required for its purposes, and this authority shall not be limited except by the provisions of the law, this contract, or the general assembly decisions of the company

- The Director(s) shall have all powers necessary to manage the company, and sign on its behalf and carry out all acts required by its objects. Such powers of the Director shall be restricted only as

ملك الشركة أو ملك الغير وله الحق في زيادة وتخفيض رأس المال للشركة والشركات التي تكون للشركة أسهم فيها وذلك لدى جميع الدوائر الاقتصادية أو الكاتب العدل أو أمام الجهات المختصة وذات العلاقة في دولة الامارات العربية المتحدة أو خارجها.

- له الحق في الخروج من الشركة والشركات التي تكون للشركة أسهم فيها والتوقيع على إجراءات الحل والتصفية مع مختلف الدوائر الحكومية والكاتب العدل مستخدماً اسم الشركة أو شركة تتبعها وذلك لدى جميع الدوائر الاقتصادية أو الكاتب العدل أو أمام الجهات المختصة وذات العلاقة في دولة الامارات العربية المتحدة أو خارجها.

- تحويل رواتب العمال والموظفين على البنوك والمصارف والتحويلات لدى كافة البنوك العاملة بالدولة

- يكون تعيين المدير/المديرين، لمدة خمسة /سنوات تبدأ من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري. تجدد تلقائياً لمدد مماثلة ما لم يتفق على خلاف ذلك. ويجوز إعادة تعيين المدير/ المديرين الذين انتهت مدة تعيينهم ويكون المديرون خاضعين للعزل طبقاً لقانون الشركات التجارية أو بقرار من الجمعية العمومية حسب الاغلبية المذكورة يكون للمدير/المديرين، كافة الصلاحيات الضرورية لإدارة الشركة والتوقيع نيابة عنها والقيام بجميع الاعمال التي تقتضيها أغراضها ولا يجد من هذه السلطة إلا ما نص عليه القانون أو هذا العقد أو قرارات الجمعية العمومية للشركة

- يكون للمدير/المديرين، كافة الصلاحيات الضرورية لإدارة الشركة والتوقيع نيابة عنها والقيام بجميع العمال التي تقتضيها أغراضها ولا يجد من هذه السلطة إلا ما نص عليه القانون أو هذا العقد أو قرارات



per the law, this Memorandum or the resolutions of the General Assembly of the Company

الجمعية العمومية للشركة

ARTICLE (8): DURATION OF THE COMPANY

المادة (8): مدة الشركة

The term of the Partnership shall be (99) Ninety Nine year(s), commencing from the date of the issue of the Trade License for the Civil Partnership by the Department of Economy and Tourism and shall automatically be renewed by mutual consent of all Parties for similar periods

تكون مدة الشركة (99) تسعة وتسعون سنة/سنوات ميلادية. تبدأ من تاريخ إصدار الرخصة المهنية الخاصة بالشركة من قبل دائرة الاقتصاد والسياحة وتتجدد تلقائياً لمدة مماثلة بموجب اتفاق كافة الأطراف.

ARTICLE (9): PROFITS AND LOSSES

المادة (9): الأرباح والخسائر

The profits and losses shall be distributed between the Partners in the following proportion:

يتم توزيع الأرباح والخسائر بين الشركاء حسب النسب التالية:

- Mr. MD BABUL HOSSEN MD AMJED HOSSEN 60%

- السيد. محمد بابول حسين محمد امجد حسين 60%

- Mr. SHUVO NATH NAKUL CHANDRA NATH 40%

- السيد. شوفو ناث ناكول شاندرنا ناث 40%

ARTICLE (10): DISSOLUTION OF THE COMPANY

المادة (10): حل الشركة

The company shall be dissolved for any of the following reasons:

تحل الشركة لأي من الأسباب التالية

Expiry of the period specified in this Memorandum or the company articles of association unless this period is renewed.

انتهاء المدة المحددة في العقد ما لم تجدد المدة طبقاً للقواعد الواردة بعقد الشركة

fulfillment of the objects for which the company was established.

انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله

An unanimous decision taken by the Partners to liquidate it.

إجماع الشركاء على حلها

The Death of any of the Partners, insolvency and case of incapacity

وفاة أحد الشركاء أو اعساره أو فقدانه الأهلية

Rendering a decision from the Court to dissolve the company.

صدور حكم قضائي بحل الشركة

ARTICLE (11): MISCELLANEOUS

المادة (11): أحكام متفرقة

Contract Number 9590217

تاريخ الطباعة Print Date 15/06/2023

(تعتبر هذه الوثيقة موثقة ومصدقة إلكترونياً من الكاتب العدل بدائرة الاقتصاد والسياحة)

(This document shall be deemed executed and electronically notarized by the Department of Economy and Tourism eNotary)



Any dispute between the Partners arising from or in connection with this Restated Contract or matters related thereto, shall be referred to and resolved by exclusive jurisdiction of the courts of Dubai.

يتم حل أي نزاع فيما بين الشركاء ناتج عن أو متعلق بهذا العقد المعدل أو فيما يتعلق بأي شيء أو موضوع ناجم عن أو نتيجة أو فيما يتعلق بهذا العقد المعدل، من قبل المحكمة المختصة في دبي.

Matters not provided for in this Memorandum shall be subject to the provisions of the Commercial Companies Law and its amendments and the ministerial decisions made in implementation thereof

تكون المسائل غير المنصوص عليها في هذا العقد خاضعة لأحكام قانون الشركات التجارية والقرارات الوزارية المنفذة له.

This Memorandum and any amendments thereto shall be written in Arabic language and notarized by the competent authority, otherwise this Memorandum or amendments shall be void.

يجب أن يكون هذا العقد وكل تعديل يطرأ عليه مكتوباً باللغة العربية وموثقاً من قبل الجهة الرسمية المختصة وإلا كان العقد أو التعديل باطل

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have signed this Memorandum on Thursday, 15/06/2023

وإشهاداً على ما تقدم فقد وقع الأطراف على هذا العقد في يوم الخميس، 15/06/2023 م.



SIGNED BY: SHUVO NATH NAKUL CHANDRA NATH

EID: 784199866451372

SIGNATURE DATE: 2023-06-15T18:46:09 (UTC)

SIGNED BY: MD BABUL HOSSEN MD AMJED HOSSEN

EID: 784198202865816

SIGNATURE DATE: 2023-06-15T18:44:34 (UTC)

Contract Number 9590217

Print Date 15/06/2023 تاريخ الطباعة

(تعتبر هذه الوثيقة موثقة ومصدقة إلكترونياً من الكاتب العدل بدائرة الاقتصاد والسياحة)

(This document shall be deemed executed and electronically notarized by the Department of Economy and Tourism eNotary)